

3. все браки должны регистрироваться в соответствующем официальном регистре компетентным представителем власти;

II. рекомендует, чтобы каждое государство, являющееся членом Организации, передало рекомендацию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков, содержащуюся в настоящей резолюции, в самое ближайшее время и, если возможно, не позднее, чем через восемнадцать месяцев после ее утверждения, органам власти, компетентным издавать законы или принимать иные меры;

III. рекомендует, чтобы государства-члены Организации по возможности безотлагательно информировали Генерального Секретаря о мерах, принятых ими в соответствии с настоящей рекомендацией, по передаче ее компетентному органу или компетентным органам власти, и сообщили ему об органе или органах власти, признаваемых компетентными;

IV. рекомендует также, чтобы государства-члены Организации по истечении трех лет и затем через каждые пять лет представляли Генеральному Секретарю доклады о положении, существующем в их странах, де-юре и де-факто в отношении вопросов, предусматриваемых в настоящей рекомендации, с указанием, в какой мере осуществлено или намечено проведение в жизнь положений настоящей рекомендации и какие изменения в этих положениях признаны или могут быть признаны необходимыми для их приспособления и применения;

V. предлагает Генеральному Секретарю составить для Комиссии по правам женщины документ, содержащий доклады, полученные от правительств относительно методов проведения в жизнь трех основных принципов рекомендации;

VI. просит Комиссию по правам женщины рассмотреть доклады, которые будут получены от государств-членов Организации во исполнение настоящей рекомендации, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад о них вместе с рекомендациями, которые она сочтет нужным сделать».

1280-е пленарное заседание,
12 июля 1963 года

I

УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

Экономический и Социальный Совет

обращает внимание государств-членов Организации Объединенных Наций на желательность обеспечения женщинам равной возможности с мужчинами представлять их страны в качестве делегатов, консультантов или экспертов в международных комиссиях, комитетах и подобных органах, а также на особую целесообразность назначения представителями женщин в тех случаях, когда рассматриваются социальные и экономические вопросы и возможности, касающиеся женщин.

1280-е пленарное заседание,
12 июля 1963 года

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

948 (XXXV). Годовой доклад Бюро технической помощи, представляемый Комитету технической помощи

Экономический и Социальный Совет

с удовлетворением принимает к сведению доклад Бюро технической помощи, представленный Комитету технической помощи⁸⁹.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

⁸⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 5 (E/3739).

949 (XXXV). Расширенная программа технической помощи

I

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание опыт, приобретенный в 1961-1962 годах во время двухгодичного программного цикла, введенного на экспериментальной основе в соответствии с резолюциями Совета 785 (XXX) и 786 (XXX) от 3 августа 1960 г. и 854 (XXXII) от 4 августа 1961 года,

постановляет сохранить двухгодичную цикличность программ на 1965-1966 годы;

II

учитывая важную роль промышленного развития для экономического прогресса развивающихся стран и отмечая, что число связанных с промышленным развитием проектов в Расширенной программе технической помощи относительно невелико,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 898 (XXXIV) от 2 августа 1962 г. о тенденциях в программах технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, а также на резолюцию 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1962 г. о подготовке национальных технических кадров для ускорения индустриализации,

предлагает правительствам получающих помощь стран при определении очередности проектов технической помощи уделять особое внимание в рамках их широких национальных планов развития поощрению промышленного развития, которое могло бы быть ускорено кроме использования необходимых услуг экспертов:

- а) путем подготовки собственных граждан в областях техники, связанных с промышленным развитием, с целью увеличения имеющихся технически квалифицированных рабочих кадров, и
- б) путем подготовки собственных граждан, в частности, в пределах их стран или районов посредством предоставления необходимого оборудования и поставок, а также инструкторов;

III

полагая, что более широкое использование экспертов из развивающихся стран в значительной мере содействовало бы эффективности Программы;

предлагает участвующим в Программе организациям в более широкой мере использовать экспертов из развивающихся стран и просит Председателя-администратора Бюро технической помощи представить на следующей летней сессии Комитета технической помощи доклад о достигнутых результатах.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

950 (XXXVI). Распределение связанных с административными и оперативными службами расходов между бюджетами Расширенной и регулярной программ технической помощи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 855 (XXXII) от 4 августа 1961 года,

принимая к сведению, что в соответствии с резолюцией 900 А (XXXIV) Совета от 2 августа 1962 г. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен заняться изучением вопроса о финансовой процедуре и накладных расходах по программам технического сотрудничества,

рассмотрев доклад Бюро технической помощи по вопросу о распределении административных и оперативных расходов между Расширенной и регулярной программами технической помощи на 1965 год и последующие годы⁹⁰,

1. постановляет, что на двухлетний период — 1965—1966 годы средства со Специального счета для прикрытия административных и оперативных расходов участвующих организаций должны выделяться в виде паушальной суммы, составляющей 12 процентов средств утвержденной оперативной программы на предыдущий двухлетний период, и средств, утвержденных на предыдущий двухлетний период Комитетом технической помощи для ассигнований из Фонда на непредвиденные расходы, и что распределение выделенной суммы среди участвующих организаций должно определяться на основе ассигнований, сделанных каждой организацией на покрытие расходов по осуществлению проектов категории I;

2. постановляет, кроме того, что упомянутое выше, в пункте 1 положение должно применяться с известной гибкостью в отношении Международной организации гражданской авиации, Международного союза электросвязи и Всемирного союза и что указанные организации и Бюро технической помощи должны учитывать этот фактор при составлении заявок о выделении средств на покрытие административных и оперативных расходов;

3. постановляет, что любая часть средств, предназначенная на покрытие административных и оперативных расходов, на которую какая-либо организация имеет право, но которые ей для этой цели не нужны, должна поступать в плановый резервный фонд Председателя-администратора Бюро технической помощи.

1270-е пленарное заседание,
5 июля 1963 года

⁹⁰ E/TAC/128.